



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 74/11

Luxemburg, 14 iulie 2011

Hotărârea în cauzele conexe C-4/10 și C-27/10
Bureau national interprofessionnel du Cognac/Gust. Ranin Oy

O marcă ce cuprinde indicația geografică „Cognac” nu poate fi înregistrată pentru a desemna o băutură spirtoasă care nu intră sub incidența acestei indicații

Utilizarea comercială a unei asemenea mărci ar aduce atingere indicației protejate

Regulamentul privind protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase¹ permite înregistrarea, ca indicație geografică, a numelui unei țări, al unei regiuni sau al unei localități în care își are originea o băutură spirtoasă în cazul în care calitatea, reputația sau altă caracteristică a băuturii poate fi atribuită în mod esențial originii sale geografice. O asemenea înregistrare se efectuează la cererea statului membru de origine al băuturii. Cererea trebuie să fie însoțită de un dosar tehnic care să menționeze specificațiile pe care trebuie să le respecte băutura pentru a putea fi desemnată de indicația geografică protejată.

În plus, regulamentul interzice înregistrarea mărcilor susceptibile să aducă atingere unei indicații geografice protejate și prevede că, în principiu, o astfel de marcă deja înregistrată trebuie să fie anulată.

Regulamentul menționează termenul „Cognac” ca reprezentând o indicație geografică ce desemnează rachiuri de vin origine din Franța.

Gust. Ranin Oy, o societate finlandeză, a solicitat în Finlanda înregistrarea, pentru băuturi spirtoase, a două mărci figurative având forma unei etichete pentru sticle și cuprinzând descrieri de băuturi spirtoase în care figurează mențiunea „Cognac” și traducerea sa în finlandeză. Deși autoritățile finlandeze au admis cererea de înregistrare, Bureau national interprofessionnel du Cognac, un organism francez care reunește producătorii de coniac, contestă în fața instanțelor finlandeze legalitatea acestei înregistrări.

Korkein hallinto-oikeus (Curtea Administrativă Supremă, Finlanda) solicită Curții de Justiție să stabilească dacă regulamentul permite înregistrarea mărcilor naționale care cuprind termenul „Cognac” pentru produse care nu îndeplinesc condițiile de utilizare în ceea ce privește procedeul de fabricație și conținutul de alcool al indicației geografice „Cognac”.

În hotărârea pronunțată azi, Curtea constată, mai întâi, că deși mărcile contestate au fost înregistrate la 31 ianuarie 2003 – și anume anterior intrării în vigoare a regulamentului – acesta este aplicabil în speță. În această privință, Curtea arată că aplicarea retroactivă a regulamentului nu aduce atingere principiului securității juridice și nici principiului protecției încrederii legitime. Astfel, obligația statelor membre de a împiedica utilizarea unei indicații geografice care desemnează băuturi spirtoase pentru băuturi alcoolice care nu provin din locul menționat în indicația respectivă există deja de la 1 ianuarie 1996 în dreptul Uniunii.

În continuare, Curtea arată că cele două mărci finlandeze, înregistrate la 31 ianuarie 2003, nu pot beneficia de derogarea prevăzută de regulament care autorizează utilizarea unei mărci dobândite înainte de data protecției indicației geografice în țara de origine (sau înainte de 1 ianuarie 1996), chiar dacă aceasta aduce atingere indicației geografice în cauză. În această privință, **Curtea**

¹ Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului (JO L 39, p. 16).

amintește că, independent de protecția de care beneficiază în dreptul francez, termenul „Cognac” este protejat în dreptul Uniunii, ca indicație geografică, începând de la 15 iunie 1989.

Curtea constată de asemenea că utilizarea unei mărci care cuprinde termenul „Cognac” pentru produse care nu intră sub incidența acestei indicații constituie o utilizare comercială directă a indicației protejate. Or, o astfel de utilizare este interzisă de regulament în măsura în care vizează produse comparabile. Curtea apreciază că poate fi vorba despre o asemenea situație în cazul băuturilor spirtoase.

De asemenea, Curtea consideră că încorporarea, în cele două mărci finlandeze, a unei părți a denumirii „Cognac” are drept consecință faptul că, citind denumirea mărcilor care figurează pe sticlele de băuturi spirtoase care nu sunt desemnate de indicația protejată, consumatorului îi este indusă ca imagine de referință marfa care beneficiază de această indicație. Curtea amintește că o astfel de evocare este interzisă și de regulament.

În aceste condiții, Curtea hotărăște că autoritățile finlandeze trebuie să anuleze înregistrarea mărcilor contestate.

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Instanța națională are obligația de a soluționa cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Claudiu Ecedi-Stoisavlevici ☎ (+352) 4303 3720